

**INOVASI BAHAN AJAR NAHWU UNTUK PEMULA MELALUI
KITAB *SYARAH TALFĪFUL AKWĀN* SEBAGAI PENGUATAN
QAWĀ'ID DAN *TARJAMAH* DI KELAS X MA WAHID HASYIM
CONDONGCATUR DEPOK SLEMAN YOGYAKARTA**



Disusun Oleh:

Adam Azmi Syahroni

NIM.17204010054

TESIS

Diajukan Kepada Program Magister FITK UIN Sunan Kalijaga

Untuk Memenuhi Salah Satu Syarat Memperoleh

Gelar Magister dalam Pendidikan Islam

Program Studi Pendidikan Islam

Konsentrasi Pendidikan

Bahasa Arab

YOGYAKARTA

2019

PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Adam Azmi Syahroni, S.Pd

NIM : 17204010054

Jenjang : Magister (S2)

Program Studi : Pendidikan Agama Islam

Konsentrasi : Pendidikan Bahasa Arab

menyatakan bahwa naskah tesis ini secara keseluruhan adalah hasil penelitian/ karya saya sendiri, kecuali pada bagian-bagian yang dirujuk sumbernya.

Yogyakarta, 11 Juli 2019

Saya yang menyatakan,



Adam Azmi Syahroni, S.Pd

NIM: 17204010054

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI

Yang bertanda tangan di bawah ini

Nama : Adam Azmi Syahroni, S.Pd

NIM : 17204010054

Jenjang : Magister (S2)

Program Studi : Pendidikan Agama Islam

Konsentrasi : Pendidikan Bahasa Arab

menyatakan bahwa naskah tesis ini secara keseluruhan benar benar bebas dari plagiasi. Jika di kemudian hari terbukti melakukan plagiasi, maka saya siap ditindak sesuai ketentuan hukum yang berlaku.

Yogyakarta, 11 Juli 2019

Saya yang menyatakan,



Adam Azmi Syahroni, S.Pd

NIM: 17204010054

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Alamat : Jl. Marsda Adisucipto, Telp (0274) 589621. 512474 Fax, (0274) 586117
tarbiyah.uin-suka.ac.id Yogyakarta 55281

PENGESAHAN

Nomor : B-208/Un.02/DT/PP.01.1/08/2019

TesisBerjudul : INOVASI BAHAN AJAR NAHWU UNTUK PEMULA
MELALUI KITAB SYARAH TALFIFUL AKWAN
SEBAGAI PENGUATAN QAWAID DAN TARJAMAH DI
KELAS X MA WAHID HASYIM CONDONGCATUR
DEPOK SLEMAN YOGYAKARTA

Nama : Adam Azmi Syahroni

NIM : 17204010054

Program Studi : PAI

Konsentrasi : PBA

TanggalUjian : 6 Agustus 2019

Telah diterima sebagai salah satu syarat memperoleh gelar Magister Pendidikan (M.Pd.)

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
Yogyakarta, 21 Agustus 2019



Dekan,
Dr. Ahmad Arifi, M.Ag
NIP. 19661121 199203 1 002

**PERSETUJUAN TIM PENGUJI
UJIAN TESIS**

Tesis berjudul : INOVASI BAHAN AJAR NAHWU UNTUK PEMULA
MELALUI KITAB SYARAH TALFIFUL AKWAN
SEBAGAI PENGUATAN QAWAID DAN TARJAMAH
DI KELAS X MA WAHID HASYIM
CONDONGCATUR DEPOK SLEMAN YOGYAKARTA

Nama : Adam Azmi Syahroni
NIM : 17204010054
Prodi : PAI
Kosentrasi : PBA

telah disetujui tim penguji ujian munaqosyah

Ketua/ Pembimbing : Dr. H. Zainal Arifin Ahmad, M.Ag.

Penguji I : Dr. H. Tulus Musthofa, Lc., MA.

Penguji II : Dr. Nasiruddin, M.Si., M.Pd.

Diuji di Yogyakarta pada tanggal 6 Agustus 2019

Waktu : 09.00-10.00 WIB.

Hasil/ Nilai : 91(A-)

IPK : 3,75

Predikat : Memuaskan /Sangat Memuaskan/Dengan Pujian

STATE ISLAMIC UNIVERSITY

SUNAN KALIJAGA

YOGYAKARTA



NOTA DINAS PEMBIMBING

Kepada Yth.,
Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah
dan Keguruan UIN Sunan
Kalijaga Yogyakarta

Assalamu 'alaikum wr. wb.

Setelah melakukan bimbingan, arahan, dan koreksi terhadap penulisan tesis yang berjudul:

Inovasi Bahan Ajar Nahwu untuk Pemula Melalui Kitab Syarah Taliful Akwan sebagai Penguatan Qawaid dan Tarjamah di Kelas X MA Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta

yang ditulis oleh :

Nama : Adam Azmi Syahroni, S.Pd
NIM : 17204010054
Jenjang : Magister (S2)
Program Studi : Pendidikan Agama Islam
Konsentrasi : PBA

Saya berpendapat bahwa tesis tersebut sudah dapat diajukan kepada Program Magister (S2) Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga untuk diujikan dalam rangka memperoleh gelar Magister Pendidikan Islam (M.Pd).

Wassalamu alaikum wr. wb.

Yogyakarta, 15 Juni 2019
Pembimbing



Dr. H. Zainal Arifin, A, M.Ag
NIP. 19621025 199103 1 005

ABSTRAK

Adam Azmi Syahroni: “*Inovasi Bahan Ajar Nahwu untuk Pemula Melalui Kitab Syarah Talfīful Akwān sebagai Penguatan Qawā'id dan Tarjamah di Kelas X MA Wahid Hasyim Gatun Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta*”

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui penggunaan kitab *Syarah Talfīful Akwān* sebagai inovasi bahan ajar untuk pemula dalam penguatan *Qawā'id* dan *Tarjamah* di kelas X MA Wahid Hasyim Gatun Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta yang meliputi : proses pembelajaran *Nahwu* dengan menggunakan kitab *Syarah Talfīful Akwān*, pembelajaran *Nahwu* dengan menggunakan kitab tersebut. Hasil penelitian ini diharapkan dapat menjadi Karya Tulis Ilmiah yang mampu memperkaya wawasan tentang pembelajaran bahasa Arab khususnya wawasan bagi guru untuk memilih metode yang tepat dan terutama menyesuaikan dengan kemampuan siswa dalam belajar bahasa Arab. Jenis penelitian ini adalah penelitian lapangan (*field research*) dengan mengambil lokasi di MA Wahid Hasyim Gatun Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta. Pengumpulan data dilakukan dengan menggunakan beberapa metode, diantaranya adalah observasi, wawancara, dokumentasi, dan angket. Teknik analisis data yang dilakukan dengan menggunakan teknik analisis data yang dikemukakan oleh Miles dan Huberman yaitu pengambilan data, data *reduction* (reduksi data), data display (penyajian data) dan menarik kesimpulan atau verifikasi.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa pelaksanaan pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan kitab *Syarah Talfīful Akwān* diterapkan pada siswa kelas X MA Wahid Hasyim Gatun Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta, Metode pembelajarannya terlebih dahulu dengan membaca *nazam* yang sudah mereka hafal, kemudian penjelasan *qawā'id*, latihan membuat kalimat sesuai dengan *Qawā'id nazam* yang telah diberikan, dan latihan membaca teks berbahasa Arab. Dari penelitian yang dilakukan penulis, pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan kitab *Syarah Talfīful Akwān* di kelas

X MA Wahid Hasyim Gatun Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta dapat dilihat dari beberapa hal, yaitu : Berdasarkan hasil angket yang telah penulis bagikan dapat dilihat bahwa jawaban dari mayoritas responden terhadap pertanyaan-pertanyaan penulis yang berkaitan dengan inovasi bahan ajar dalam pembelajaran *nahwu* dengan menggunakan kitab tersebut menunjukkan skor yang tinggi : yaitu responden merasa penggunaan kitab *Syarah Talfiful Akwān* sudah efektif. Berdasarkan rata-rata nilai ujian semester ganjil menunjukkan skor yang tinggi, yaitu 83,78 hal ini dapat dikategorikan baik sekali. Dengan melihat hasil penelitian tersebut menunjukkan bahwa pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan kitab *Syarah Talfiful Akwān* di kelas X MA Wahid Hasyim Gatun Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta telah berjalan efektif dan dapat diterapkan untuk meningkatkan hasil belajar bahasa Arab.

Kata kunci : *Syarah Talfiful Akwān*, Penguatan *Qawā'id* dan *Tarjamah*



تجريد

آدم عزمي شهران: "ابتكار مواد التدريس الخاصة بالنحو للمبتدئين من خلال كتاب شرح تليف الأكوان الشرع في تقوية القواعد والترجمة في الفصل العاشر مدرسة الثناوية واحد هاشيم جاتن كوندونجكاتور ديوك سليمان يوجياكارتا"

تهدف هذه الدراسة إلى معرفة إستعمال كتاب شرح تليف الأكوان كمواد تعليمية مبتكرة للمبتدئين في تعزيز قواعد و ترجمة في الفصل العاشر مدرسة الثناوية واحد هاشم كاتين جندوغجتور ديفوك سليمان يوجياكارتا والتي تشمل: عملية تعلم النحو باستخدام كتاب شرح تليف الأكوان ، تعلم النحو مع استخدام الكتاب. من المتوقع أن تكون نتائج هذه الدراسة "الكتابة العلمية" التي يمكنها إثراء الأفكار حول تعلم اللغة العربية ، خاصةً رؤى المعلمين لاختيار الطريقة الصحيحة والتكيف بشكل خاص مع قدرات الطلاب في تعلم اللغة العربية. هذا النوع من الأبحاث هو البحث الميداني من خلال موقعه في المدرسة الثناوية واحد هاشم كاتين جندوغجتور ديفوك سليمان يوجياكارتا. يتم جمع البيانات باستخدام عدة طرق ، بما في ذلك الملاحظة والمقابلات والوثائق والاستبيانات. تم إجراء تقنيات تحليل البيانات باستخدام تقنيات تحليل البيانات التي اقترحها مايلز وهوبرمان، وهي استرجاع البيانات وتقليل البيانات (تقليل البيانات) وعرض البيانات (تقسيم البيانات) واستخلاص النتائج أو التحقق.

أظهرت النتائج أن تطبيق تعلم اللغة العربية باستخدام كتاب شرح تليف الأكوان تم تطبيقه على الفصل العاشر المدرسة الثناوية واحد هاشم كاتين جندوغجتور ديفوك سليمان يوجياكارتا ، وكانت طريقة التعلم أولاً من خلال قراءة نظم التي حفظوها ، ثم شرح القواعد ، وممارسة صنع الجمل وفقاً لقواعد نظم أعطيت ، وممارسة قراءة النصوص العربية. من البحث الذي أجراه المؤلف ، تعلم اللغة العربية باستخدام كتاب شرح تليف الأكوان في الفصل العاشر المدرسة الثناوية واحد هاشم كاتين

جندوغجتور ديفوك سليمان يوجياكارتا يمكن رؤيته من خلال عدة أشياء ، وهي : بناءً على نتائج الاستبيان الذي شاركه المؤلف ، يمكن أن نرى أن إجابات غالبية المشاركين على الأسئلة -أظهرت أسئلة المؤلف المتعلقة بتدريس مادة الابتكار في تعلم النحو باستخدام الكتاب درجة عالية: بمعنى أن المشاركين شعروا أن استخدام كتاب شرح تليف الأكون كان فعالاً. بناءً على متوسط نتائج امتحانات الفصل الدراسي الفردي تظهر درجة عالية ، والتي هي 83.78 ، ويمكن تصنيف ذلك جيداً. من خلال النظر إلى نتائج الدراسة ، تبين أن تعلم اللغة العربية باستخدام كتاب شرح تليف الأكون في الفصل العاشر المدرسة الثانوية واحد هاشم كاتين جندوغجتور ديفوك سليمان يوجياكارتا كان فعالاً ويمكن تطبيقه لتحسين نتائج تعلم اللغة العربية. كلمات مفاتيحية : شرح تليف الأكون, تقوية القواعد والترجمة



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

Berdasarkan Surat Keputusan Bersama Menteri Agama RI dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan RI Nomor 158/1987 dan 0543 b/ U/1987, tanggal 22 Januari 1988.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
أ	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	ba'	B	be
ت	ta'	T	te
ث	sa'	S	es (dengan titik di atas)
ج	jim	J	je
ح	ha'	H	ha (dengan titik di atas)
خ	kha	Kh	ka dan ha
د	dal	D	de
ذ	zal	Ẓ	zet (dengan titik di atas)
ر	ra'	R	er
ز	zai	Z	zet
س	sin	S	es
ش	syin	Sy	es dan ye

ص	sad	ṣ	es (dengan titik di bawah)
ض	dad	ḍ	de (dengan titik di bawah)
ط	ta	ṭ	te (dengan titik di bawah)
ظ	za	ẓ	zet (dengan titik di bawah)
ع	‘ain	...‘...	Koma terbalik di atas
غ	gain	G	ge
ف	fa	F	ef
ق	qaf	Q	qi
ك	kaf	K	ka
ل	lam	L	'el
م	mim	M	'em
ن	nun	N	'en
و	waw	W	w
هـ	ha'	H	ha
ء	hamzah	'	apostrop
ي	ya	Y	ye

B. Konsonan Rangkap Karena *Syaddah* ditulis Rangkap

متعددة	Ditulis	muta'addidah
عدة	Ditulis	'iddah

C. *Ta' Marbutah*

1. Bila dimatikan ditulis h

هبة	Ditulis	hibbah
جزية	Ditulis	jizyah

(ketentuan ini tidak diperlakukan terhadap kata kata Arab yang sudah terserap ke dalam bahasa Indonesia, seperti shalat, zakat, dan sebagainya, kecuali bila dikehendaki lafal aslinya)

Bila diikuti dengan kata sandang "al" serta bacaan kedua itu terpisah, maka ditulis dengan h.

كرامة الأولياء	Ditulis	karamah al- auliyā'
----------------	---------	------------------------

2. Bila *ta' marbutah* hidup atau dengan harkat, fathah, kasrah, dan dammah ditulis t.

كرامة الأولياء	Ditulis	zakātul fitr
----------------	---------	--------------

D. Vokal Pendek

ó	Fathah	a
ó	Kasrah	i
ó	Damah	u

E. Vokal Panjang

fathah + alif جاهلية	ditulis ditulis	ā jāhiliyyah
fathah + ya' mati تَنسَى	ditulis ditulis	ā tansā
kasrah + ya' mati كَرِيم	ditulis ditulis	ī karīm
dammah + wawu mati فُرُوض	ditulis ditulis	ū furūḍ

F. Vokal Rangkap

fathah + ya' mati بَيْنَكُمْ	ditulis ditulis	ai bainakum
fathah + wawu mati	ditulis	au

قول	ditulis	qaul
-----	---------	------

G. Vokal Pendek yang Berurutan dalam Satu Kata
Dipisahkan dengan Apostrof

انتم	ditulis	a'antum
اعددت	ditulis	u'iddat
لئن شكرتم	ditulis	la'in syakartum

H. Kata Sandang Alif + Lam

- a. Bila diikuti huruf *Qamariyyah* maka ditulis dengan menggunakan huruf awal “al”

القرآن	ditulis	al-Qur'ān
القياس	ditulis	al-Qiyās

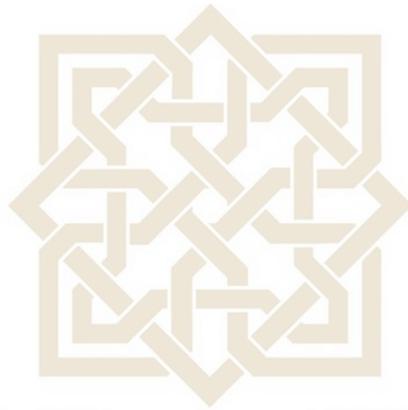
- b. Bila diikuti huruf *Syamsiyyah* ditulis sesuai dengan menggandakan huruf pertama *Syamsiyyah* yang mengikutinya. Serta menghilangkan huruf I (el)-nya.

السماء	ditulis	as-Samā'
الشمس	ditulis	asy-Syams

I. Penulisan Kata-kata dalam Rangkaian Kalimat

Ditulis menurut penulisannya

ذوالفروض	Ditulis	zawi al-furūḍ
أهل السنة	Ditulis	ahl as-sunnah



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
 YOGYAKARTA

Halaman Motto

الرَّ كُتِبَ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۝١

Alif, laam raa. (ini adalah) kitab yang Kami turunkan kepadamu supaya kamu mengeluarkan manusia dari gelap gulita kepada cahaya terang benderang dengan izin Tuhan mereka, (yaitu) menuju jalan Tuhan yang Maha Perkasa lagi Maha Terpuji. (Ibrahim: 1)¹

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

¹ Departemen Agama RI, *Al-Qur'anul Karim*, (Depok: Al-Huda, 2005), hlm. 256.

PERSEMBAHAN

Ku Persembahkan Karya sederhana ini kepada :

Konsentrasi Pendidikan Bahasa Arab
Program Studi Pendidikan Islam

Program Magister Fakultas Ilmu Tarbiyah dan
Keguruan

Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga
Yogyakarta

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

KATA PENGANTAR

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي أنزل القرآن هدى للناس وبينات من الهدى والفرقان الصلاة
والسلام على خير الإنسان وعلى اله وصحبه الى يوم البيان { أما بعد }

Alhamdulillah, merupakan sebuah ungkapan rasa syukur atas segala bentuk nikmat yang telah Allah SWT berikan. Hanya berkat karunia-Nyalah penulis telah diberi kemudahan dalam menyelesaikan karya tulis (tesis) ini sebagai salah satu syarat guna menyelesaikan studi di Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta di Program S-2. Shalawat serta salam-Nya semoga tetap tercurah kepada Rasulullah Muhammad saw yangtelah membimbing umat manusia menuju jalan yang diridhai oleh Allah SWT.

Penyusunan tesis ini merupakan kajian “Inovasi Bahan Ajar untuk Pemula melalui Kitab *Syarah Talfiful Akwān* sebagai Penguatan *Qawā'id* dan *Tarjamah* di Kelas X di MA Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta”. Penulis menyadari bahwa tesis ini tidak dapat terselesaikan tanpa dorongan, bimbingan dari berbagai pihak. Oleh karena itu pada kesempatan ini sudah sepantasnya penulis mengucapkan banyak terima kasih kepada:

1. Bapak Prof. Dr. KH. Yudian Wahyudi, Ph.D., selaku rektor UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta beserta seluruh jajarannya.
2. Bapak Dr. Ahmad Arifi, M.Ag selaku Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
3. Bapak Dr. H. Maksudin, M.Ag selaku Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, beserta seluruh jajaran dosen pengajar di Jurusan PBA.
4. Bapak Dr. H. Zainal Arifin, A, M.Ag selaku Pembimbing Tesis yang selalu meluangkan waktunya untuk memberikan masukan yang bermanfaat bagi penulis.
5. Bapak Dr. H. Maksudin, M.Ag selaku dosen pembimbing akademik yang sudah memberikan arahan dan bimbinganya selama ini.
6. Bapak dan Ibu karyawan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
7. Ayahanda Ahmad Zaini dan ibunda tercinta Somini, yang selalu mendo'akanku disetiap sujudnya, dan selalu memberikan motivasi terbesar pada diri penulis ini. Tidak ada yang lebih membahagiakan selain melihat senyum bahagia beliau. Doa dan nasehat beliau yang tidak pernah putus sehingga aku bisa sampai saat ini.
8. Istriku tercinta Leni Nur Azizah, S.Hum yang telah menemani, memotivasi, dan mendoakan saya untuk dapat menjadi kepala rumah tangga yang baik bagi keluarga kami.
9. Bapak Drs. KH. Jalal Suyuthi, S.H., dan ibu Nelly Umi Halimah, S.Ag., yang telah mendidik dan membimbingku untuk menjadi lebih dewasa serta menjadi orang yang bermanfaat bagi masyarakat.
10. Kepada segenap keluarga MA Wahid Hasyim dan SMA Sains Al-Qur'an Wahid Hasyim yang telah memberikan kesempatan bagi

saya untuk mengabdikan serta membuat saya menjadi pribadi yang sangat bermanfaat.

11. Kepada seluruh pembina MA Wahid Hasyim (Abdul Aziz, Aceng Bahrudin, Roma Wijaya, dan Ziyad Abdul Ghani) terimakasih telah menemani hari-hari dengan penuh keceriaan serta mengajarkan arti pentingnya dari sebuah kebersamaan.
12. Kepada sahabat-sahabatku, Abdul Kahfi Amrullah, Ahmad Ridlo Shohibul Ulum, Mohammad Ulin Nuha terimakasih atas segala warna yang telah kalian berikan selama S-2 ini.
13. Berbagai pihak yang telah membantu penulis baik secara langsung maupun tidak langsung, yang tidak dapat penulis sebutkan namanya satu persatu. Terimakasih.

Kepada semua pihak tersebut diatas, penulis hanya bisa berdoa semoga amal baik yang telah diberikan dapat diterima disisi Allah SWT . Penulis menyadari bahwa tesis ini masih banyak kekurangan, karena kesempurnaan hanya milik Allah SWT semata. Dengan demikian penulis berharap tesis ini dapat bermanfaat bagi penulis khususnya dan pembaca pada umumnya. Semoga segala usaha senantiasa mendapatkan ridha-Nya. Amin.

Yogyakarta, 28 Juli 2019

Penulis

Adam Azmi Syahroni

17204010054

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
HALAMAN SURAT PERNYATAAN KEASLIAN.....	ii
HALAMAN SURAT PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI.....	iii
HALAMAN PENGESAHAN	iv
HALAMAN PERSETUJUAN TIM PENGUJI TESIS.....	v
HALAMAN NOTA DINAS PEMBIMBING	vi
ABSTRAK.....	vii
ABSTRAK BAHASA ARAB.....	ix
PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN	xii
MOTTO	xvii
KATA PERSEMBAHAN.....	xviii
KATA PENGANTAR	xix
DAFTAR ISI	xxii
DAFTAR TABEL	xxv
BAB I: PENDAHULUAN.....	1

A. Latar Belakang.....	1
B. Rumusan Masalah	4
C. Tujuan Penelitian.....	5
D. Kegunaan Penelitian.....	5
E. Tinjauan Pustaka	6
F. Metode Penelitian.....	9
G. Sistematika Pembahasan	15
BAB II: LANDASAN TEORI	16
A. Inovasi	16
B. Efektivitas.....	19
C. Pendekatan Struktural.....	21
D. Psikologi Behaviorisme.....	23
E. Pembelajaran Bahasa Arab.....	24
F. Buku Ajar Bahasa Arab Non Arab.....	27
G. Tinjauan tentang Kitab <i>Syarah Talfiful Akwan</i>	29
H. Pembelajaran <i>Qawā'id</i>	31
I. Pembelajaran <i>Tarjamah</i>	34
J. Metode <i>Kaidah wa Tarjamah</i>	36
BAB III: GAMBARAN UMUM MADRASAH ALIYAH WAHID HASYIM	42
A. Letak Geografis	42
B. Sejarah Singkat.....	43
C. Visi, Misi, dan Tujuan Madrasah Aliyah Wahid Hasyim	46
D. Struktur Organisasi Madrasah	47
E. Keadaan Guru dan Karyawan.....	59

F. Keadaan Siswa.....	60
G. Keadaan Gedung dan Fasilitas Madrasah.....	61
BAB IV: HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN.....	64
A. Hasil Penelitian.....	64
B. Pembahasan	75
C. Prestasi Siswa dalam Penguatan <i>Qawā'id</i> dan <i>Tarjamah</i>	91
D. Faktor Pendukung dan Faktor Penghambat Keberhasilan Pembelajaran <i>Nahwu Sharaf</i> dengan Menggunakan Kitab <i>Syarah Talfīful Akwān</i> di MA Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta	104
E. Usaha Guru dalam Mengatasi Faktor Penghambat Pembelajaran <i>Nahwu Sharaf</i> dengan Menggunakan Kitab <i>Syarah Talfīful Akwān</i> di Kelas X MA Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta sebagai Penguatan <i>Qawā'id</i> dan <i>Tarjamah</i>	106
BAB VI: PENUTUP	109
A. Kesimpulan.....	109
B. Saran-Saran.....	112
C. Kata Penutup	113
DAFTAR PUSTAKA	
LAMPIRAN-LAMPIRAN	

DAFTAR TABEL

- Tabel 1 : Materi Ajar kitab *Syarah Talfiful Akwan*
- Tabel 2 : Pernyataan Siswa terhadap Cara Belajar *Nahwu Sharaf* dengan Menggunakan Kitab *Syarah Talfiful Akwan*
- Tabel 3 : Tentang Sikap Siswa terhadap Pelajaran Bahasa Arab dengan Menggunakan Kitab *Syarah Talfiful Akwan*
- Tabel 4 : Tentang Sejak Kapan Siswa Menenal Bahasa Arab Terutama dalam Hal *Nahwu Sharaf*
- Tabel 5 : Tentang Cara Penyampaian Pelajaran Bahasa Arab Guru kepada Siswa di Kelas
- Tabel 6 : Tentang Metode Mengajar
- Tabel 7 : Tanggapan Siswa tentang Tepat Tidaknya Metode yang Digunakan Guru dalam Mengajar *Nahwu Sharaf* dengan Kitab *Syarah Talfiful Akwan*
- Tabel 8 : Tanggapan Siswa tentang Guru Ketika Mengajar *Nahwu Sharaf* dengan Kitab *Syarah Talfiful Akwan*
- Tabel 9 : Sering Tidaknya Guru Mengadakan Tanya Jawab pada Siswa

- Tabel 10 : Tentang Kesulitan yang Dialami Siswa dalam Mempelajari *Nahwu Sharaf* dengan Menggunakan Kitab *Syarah Talfiful Akwan*
- Tabel 11 : Tentang Evaluasi Hasil Belajar Siswa Setelah Mempelajari *Nahwu Sharaf* dengan Kitab *Syarah Talfiful Akwan*
- Tabel 12 : Tentang Pembelajaran Bahasa Arab dengan Kitab *Syarah Talfiful Akwān* yang Telah Berlangsung Selama Ini
- Tabel 13 : Hasil Keseluruhan Angket Efektivitas Pembelajaran Kitab *Syarah Talfiful Akwān* Sebagai Penguatan *Qawā'id* dan *Tarjamah* di Kelas X MA Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta
- Tabel 14 : Daftar Nilai Pelajaran Kitab *Syarah Talfiful Akwān* Kelas X EC
- Tabel 15 : Nilai Hasil Ulangan Umum *Nahwu Sharaf* dengan Kitab *Syarah Talfiful Akwān* Kelas X EC MA Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta
- Tabel 16 : Daftar Nilai Pelajaran Kitab *Syarah Talfiful Akwān* Kelas X MIPA 1
- Tabel 17 : Nilai Hasil Ulangan Umum *Nahwu Sharaf* dengan Kitab *Syarah Talfiful Akwān* Kelas X MIPA 1 MA

Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman
Yogyakarta

Tabel 18 : Daftar Nilai Pelajaran Kitab *Syarah Talfiful Akwān*
Kelas X MIPA 2

Tabel 19 : Nilai Hasil Ulangan Umum *Nahwu Sharaf* dengan
Kitab *Syarah Talfiful Akwān* Kelas X MIPA 2 MA
Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman
Yogyakarta

Tabel 20 : Daftar Nilai Pelajaran Kitab *Syarah Talfiful Akwān*
Kelas X IPS 1

Tabel 21 : Nilai Hasil Ulangan Umum *Nahwu Sharaf* dengan
Kitab *Syarah Talfiful Akwān* Kelas X IPS 1 MA Wahid
Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta

Tabel 22 : Daftar Nilai Pelajaran Kitab *Syarah Talfiful Akwān*
Kelas X IPS 2

Tabel 23 : Nilai Hasil Ulangan Umum *Nahwu Sharaf* dengan
Kitab *Syarah Talfiful Akwān* Kelas X IPS 2 MA Wahid
Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta

BAB I

PENDAHULUAN

A. Latar Belakang Masalah

Kegiatan belajar mengajar terdapat dua hal yang ikut menentukan keberhasilan dalam mencapai kemampuan-kemampuan tersebut yakni *pertama*: kegiatan belajar mengajar, dan *kedua*: pengajaran itu sendiri.¹ Dalam pembelajaran Bahasa Arab, ada prinsip-prinsip prioritas dalam penyampaian materi pembelajaran, yaitu; pertama, mengajarkan, mendengarkan, dan bercakap sebelum membaca dan menulis. Kedua, mengajarkan kalimat sebelum mengajarkan kata. Ketiga, menggunakan kata-kata yang lebih akrab dengan kehidupan sehari-hari sebelum mengajarkan bahasa sesuai dengan penutur Bahasa Arab.²

Sebagai pengajar Bahasa Arab yang baik seyogyanya mengetahui dengan pasti tujuan yang hendak dicapai oleh pengajaran bahasa itu, mengetahui apa yang hendak diajarkan untuk mencapai tujuan itu, dan mengetahui bagaimana membawakannya didepan kelas sehingga tujuan itu bisa tercapai pada waktu yang telah ditentukan dalam kurikulum, dan mengetahui pula pada masing-masing tahapan diajarkan. Dengan perkataan lain tujuan pengajaran Bahasa Arab akan menentukan materi yang harus diajarkan, dan menentukan pula sistem dan metode yang hendak dipergunakan. Di samping itu, hal lain yang harus

¹Syaiful Bahri Djamarah, dkk, *Srategi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1997), hlm. 37-38.

²Abd. Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN MalikiPress, 2012), hlm. 25

dipertimbangkan dan diprioritaskan dalam pengajaran adalah faktor keterampilan bahasa.³

Pada dasarnya pembelajaran Bahasa Arab di pondok-pondok pesantren terutama pondok-pondok pesantren *salafi*, bertujuan untuk memahami kitab-kitab kuning yang notabene memuat ajaran-ajaran Islam, sehingga dapat dikatakan bahwa tujuan pembelajaran bahasa Arab adalah untuk studi Islam. Karena itu, materi pembelajaran Bahasa Arab dimulai dengan menghafal kaidah-kaidah *Nahwu* dan *shorof*, kemudian dilanjutkan dengan memahami teks-teks keagamaan dari kitab-kitab kuning seperti kitab fiqh, tafsir, hadits, sirah, aqidah, dan lain-lainnya.⁴

Hal ini bisa dilihat pada faktor metode pengajaran pesantren yang terkenal klasik seperti *sorogan*, *bandongan*, *halaqoh*, dan hafalan. Teknik penyajian metode tersebut secara umum adalah seorang guru (*kiai*) dan siswa (*santri*) masing-masing memegang kitab berbahasa Arab. Guru membaca dan mengartikan kata demi kata dan kalimat demi kalimat dengan terjemahannya, sementara para santri menyimak bacaan guru dan menuliskan terjemahnya kedalam kitab mereka, atau istilah lain memberi “*jenggot*”, karena kata-kata dalam bahasa daerah (Jawa) ditulis dibawah teks asli yang menyerupai jenggot.⁵

Yayasan Pondok Pesantren Wahid Hasyim Yogyakarta merupakan pondok pesantren yang memiliki empat pilar yang menjadi program unggulan dalam membentuk generasi penerus bangsa, yaitu

³Akrom Malibary dkk, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Agama Islam IAIN*, (Jakarta,1976), hlm.88.

⁴Abd. Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2012), hlm. 25

⁵Radliah Zenuddin, dkk, *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Cirebon: Pustaka Rihlah Group, 2005), hlm. 5-6

Akhlakul karimah, Tahfidzhul Qur'an, pemahaman kitab kuning, dan penguasaan bahasa asing. Untuk memenuhi program unggulan pemahaman kitab kuning, Yayasan Pondok Pesantren Wahid Hasyim berusaha mengarang salah satu kitab yaitu *Nazam Talfiful Akwān* dan *Syarah Talfiful Akwān*.

Kitab *Syarah Talfiful Akwān* merupakan salah satu kitab yang dicetak langsung oleh Yayasan Pondok Pesantren Wahid Hasyim Yogyakarta. Kitab ini merupakan penjelasan dari *Nazam Talfiful Akwān* yang juga merupakan Nazaman yang dibuat oleh pondok pesantren Wahid Hasyim Yogyakarta. Kitab ini dibuat sebagai salah satu sarana dan metode untuk mempermudah para peserta didik dalam memahami Bahasa Arab dalam waktu enam bulan, terutama guna penguasaan *Qawā'id* dan *tarjamah*.

Kitab-kitab yang dipelajari Madrasah Aliyah Wahid Hasyim sangatlah beragam disesuaikan dengan mata pelajaran yang telah ditetapkan pada tiap-tiap tingkatan kelas. Diantaranya kitab-kitab tersebut adalah *Syarah Talfiful Akwān*, *At-Tadzhīb fī Adillati Matni Al-Ghāyah wa At-Taqrīyb*, *Al-Muntakhabāt fī Al-Mahfuwdzhāt*, *Al-Qowāidu Al-Fiqhiyyah min Al-Asybāh wa An-Nadzhāir*, *Bulūghul Marām*, *Riyādhu Ash-Shālihīn*, *Shofwatu At-Tafāsīr*, *Tafsīr Ayat Ahkām*, dan lain sebagainya.

Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Aliyah Wahid Hasyim yaitu dengan menggunakan kitab *Syarah Talfiful Akwān*, yang mana kitab ini dibuat sebagai bentuk upaya untuk mempermudah dan membuat peserta didik lebih cepat memahami Bahasa Arab, terutama dalam hal penguatan *qawā'id* dan *tarjamah*. Hal ini juga bertujuan

sebagai bekal para peserta didik dalam memahami Al-Qur'an dan Hadits serta teks-teks arab lainnya.

Berdasarkan observasi dan wawancara yang peneliti lakukan, penulis tertarik untuk mengangkat pembelajaran kitab *Syarah Talfiful Akwān* sebagai bentuk inovasi bahan ajar untuk penguatan *Qawā'id* dan *tarjamah* di kelas X MA Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta sebagai obyek penelitian. Peneliti merasa bahwa penelitian ini perlu dilakukan dikarenakan kitab ini merupakan kitab yang tergolong baru dalam dunia pendidikan, serta pengarang dari kitab ini sendiri pun mengemukakan bahwa dengan kitab ini maka peserta didik mampu memahami kitab kuning hanya dalam waktu dari enam bulan, dari sinilah penulis ingin mengetahui keunggulan dari kitab ini sebagai penguatan *Qawā'id* dan *tarjamah*.

B. Rumusan Masalah

Berdasarkan beberapa uraian di atas, masalah penelitian dapat dirumuskan sebagai berikut:

1. Bagaimanakah bentuk inovasi bahan ajar untuk pemula melalui kitab *Syarah Talfiful Akwān* sebagai penguatan *Qawā'id* dan *tarjamah* di kelas X di MA Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta?
2. Bagaimanakah proses pembelajaran kitab *Syarah Talfiful Akwān* sebagai penguatan *Qawā'id* dan *tarjamah* di kelas X MA Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta?
3. Bagaimanakah hasil pembelajaran *nahwu* dengan kitab *Syarah Talfiful Akwān* sebagai penguatan *Qawā'id* dan *tarjamah* di kelas X MA Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta?

4. Apa sajakah kelebihan dan kekurangan pembelajaran dengan menggunakan kitab *Syarah Talfiful Akwān* sebagai penguatan *Qawā'id* dan *tarjamah*? Dan bagaimana solusinya?

C. Tujuan dan Kegunaan Penelitian

1. Tujuan Penelitian

- a. Untuk mengetahui bentuk inovasi bahan ajar untuk pemula melalui kitab *Syarah Talfiful Akwān* sebagai penguatan *Qawā'id* dan *tarjamah* di kelas X di MA Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta.
- b. Untuk mengetahui proses pembelajaran kitab *Syarah Talfiful Akwān* sebagai penguatan *Qawā'id* dan *tarjamah* di kelas X MA Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta.
- c. Untuk mengetahui hasil pembelajaran *nahwu* dengan kitab *Syarah Talfiful Akwān* sebagai penguatan *Qawā'id* dan *tarjamah* di kelas X MA Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta.
- d. Untuk mengetahui kelebihan dan kekurangan kitab *Syarah Talfiful Akwān* sebagai penguatan *Qawā'id* dan *tarjamah*, serta solusi dalam menanganinya.

2. Kegunaan Penelitian

- a. Untuk menambah ilmu dan pengetahuan terutama dalam pembelajaran Bahasa Arab khususnya dalam penguatan *Qawā'id* dan *tarjamah*.

- b. Memberikan inovasi baru kepada lembaga pendidikan, khususnya pondok pesantren, terhadap penguatan Qawā'id dan tarjamah dengan menggunakan kitab *Syarah Talfīful Akwān*.
- c. Dapat menambah khazanah keilmuan bagi penulis khususnya, dan bagi para pembaca pada umumnya terhadap penguatan *Qawā'id* dan *tarjamah*.

D. Tinjauan Pustaka

Dari kajian yang dilakukan di beberapa sumber pustaka, maka peneliti menemukan beberapa literatur sebelumnya yang membahas tema yang hampir serupa, yang kemudian dijadikan tinjauan pustaka dalam bentuk tesis ini, di antaranya adalah:

1. Penelitian yang dilakukan oleh Masturi tentang Kontribusi Pengajaran *Alfiyah* Ibnu Malik Dalam Keterampilan Membaca Kitab Kuning Siswa Kelas IX MTs Raudlatul Ulum Guyungan Pati Tahun Pelajaran 2010-2011. Penelitian ini berhasil mendeteksikan pembelajaran Bahasa Arab yaitu: a) Adanya kesesuaian pemilihan kitab *Alfiyah* ibni malik sebagai bahan mata pelajaran *Nahwu Sharaf*, b) kesenangan para murid terhadap kitab ini, c) adanya korelasi antara tingkat penguasaan kitab *Alfiyah* dengan kemampuan siswa dalam membaca kitab kuning, d) adanya kontribusi positif dan signifikan *Alfiyah* dalam meningkatkan kelampauan siswa kelas XI MTs Raudlatul Ulum Guyungan dalam membaca kitab kuning.

Namun begitu ada kelemahan dalam pengajaran yang di antaranya adalah: a). bahwa kitab ini adalah kitab yang susah dipahami bagi para pemula, b) karena saking banyaknya *nazām*nya yang berjumlah 1002 bait, terlalu sulit untuk menguasainya secara

komprehensif, c) adanya keputusan para siswa untuk mempelajarinya. Dan *problem solving* yang ditawarkan dalam penelitian tersebut adalah: a) dengan membagi pengajaran *Alfiyah* dalam beberapa kelas semester, b) dengan memberikan penjelasan, *amtsilah-amtsilah* dan *syarah* kepada siswa, c) dengan mensupport mereka tentang pentingnya *Alfiyah* ibni malik dan bahwasanya tiada sesuatu ilmu yang tidak dapat dikuasi, d) dengan selalu mendekati diri kepada Yang Maha Kuasa.⁶

2. Penelitian yang dilakukan oleh Ibnu Majah tentang Metode Gramatika-Terjemah dalam Praktik Pembelajaran Bahasa Arab di STIKes Madani Yogyakarta dengan Pendekatan Kognitivisme. Penelitian ini berhasil menyimpulkan bahwa: *pertama*, metode gramatika-terjemah dalam praktek pembelajaran Bahasa Arab di STIKes Madani Yogyakarta sudah relevan dengan pendekatan kognitivisme. *Kedua*, metode gramatika-terjemah dalam praktek pembelajaran Bahasa Arab di STIKes Madani Yogyakarta tersebut menunjukkan adanya nilai-nilai dalam pendekatan kognitivisme. *Ketiga*, model pembelajaran yang diterapkan dalam praktek pembelajaran Bahasa Arab di STIKes Madani Yogyakarta dengan pendekatan kognitivisme adalah *discovery learning* “belajara penemuan”, *reception learning* “belajar menerima”, dan *assisted learning* “belajar berinteraksi”.⁷

⁶Masturi, *Kontribusi Pengajaran Alfiyah Ibn Malik Dalam Keterampilan Membaca Kitab Kuning Siswa Kelas IX MTs Raudlatul Ulum Guyungan Pati Tahun Pelajaran 2010-2011*, Tesis Pendidikan Bahasa Arab, (Yogyakarta: Perpustakaan Pasca Sarjana UIN Sunan Kalijaga, 2011), hlm. vi

⁷Ibnu Majah, *Metode Gramatika-Terjemah dalam Praktik Pembelajaran Bahasa Arab di STIKes Madani Yogyakarta dengan Pendekatan Kognitivisme*, (Yogyakarta: Perpustakaan Pasca Sarjana UIN Sunan Kalijaga, 2016), hlm. ix

3. Penelitian yang dilakukan oleh Siti Aliyah tentang Efektivitas Penggunaan Media *Audio Visual* Dalam Pembelajaran *Qawā'id* Bahasa Arab di MTs PPMI Assalam Surakarta Kelas VIII. Hasil penelitian ini *Qawā'id* Bahasa Arab dengan media *audio visual* dalam pelaksanaan pembelajarannya melalui gambar animasi, kitab *Durusullughoh Al-Arabiyyah* dan video simulasi. Berdasarkan hasil analisa data terdapat perbedaan nilai rata-rata antara kelas eksperimen dan kelas kontrol, rata-rata hasil tes yang menggunakan media *audio visual* sebesar 76,93 dan rata-rata hasil tes yang tidak menggunakan media *audio visual* sebesar 72,53. Sedangkan perhitungan dengan program SPSS 21.0 *for window* yang menggunakan analisis uji *t* untuk sampel yang berasal dari distribusi yang berbeda *independent samples test* maupun perhitungna manual, diperoleh *t* hitung $2,118 > t$ tabel 2,00. Hal ini menunjukkan bahwa ada peningkatan pemahaman *Qawā'id* Bahasa Arab siswa kelas VIII di MTs PPMI Assalam.⁸

Dengan mengacu pada tinjauan pustaka di atas, penelitian ini berbeda dengan penelitian-penelitian sebelumnya. Yang membedakan penelitian di atas adalah tingkat sekolah atau pembelajaran, tujuan akhir pembelajaran sebagai penguatan *Qawā'id* dan *tarjamah*, dan bahan ajar yang dikatakan yang masih baru, serta belum pernah ada peneliti yang membahas terkait kitab ini.

⁸Siti Aliyah, *Efektivitas Penggunaan Media Audio Visual Dalma Pembelajaran Qawā'id Bahasa Arab di MTs PPMI Assalam Surakarta Kelas VIII*, (Yogyakarta: Perpustakaan Pasca Sarjana UIN Sunan Kalijaga, 2017), hlm. ix

E. Metode Penelitian

1. Jenis Penelitian dan Pendekatan yang Digunakan

Penelitian ini berbentuk *field research* atau penelitian lapangan dengan menggunakan pendekatan kualitatif, yaitu penelitian yang untuk memahami fenomena sosial dan mengutamakan teknik pengumpulan datanya melalui observasi keadaan di sekitar, penelitian deskriptif kualitatif ini bertujuan untuk menjelaskan dan menganalisa keadaan di sekitar saat pelaksanaan pengajaran Bahasa Arab berlangsung dengan menggunakan kitab *Syarah Talfiful Akwān* di kelas X Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta.

2. Penentuan Sumber Data

- a. Kepala Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Yogyakarta, dalam hal ini kepala serta bagian pengelola madrasah menjadi data untuk mendapatkan informasi tentang sejarah berdirinya madrasah, tujuan serta perkembangan Madrasah baik dari segi pembelajaran maupun dalam bidang kebahasaan dan lain-lain.
- b. Guru *Nahwu*, dalam hal ini Bapak Abdul Aziz selaku guru *Nahwu* di kelas X sekaligus pencipta kitab *Syarah Talfiful Akwān*. Di sini guru menjadi sumber data untuk memperoleh informasi tentang pola pengajaran terhadap siswa, kesulitan-kesulitan dalam mengajar serta gambaran tentang suasana pembelajaran Bahasa Arab.
- c. Siswa, dalam hal ini yang akan menjadi sumber data adalah siswa yang duduk di kelas X Madrasah Aliyah Wahid Hasyim. Di sini siswa menjadi sumber data hanya untuk melengkapi

tentang pelaksanaan pembelajaran Bahasa Arab menggunakan kitab *Syarah Talfiful Akwān*.

- d. Dokumentasi madrasah, dokumentasi ini akan menjadi sumber data yang akan melengkapi sejarah berdirinya madrasah, keadaan madrasah masa kini secara umum, keadaan para pendidik dan peserta didik, struktur organisasi, sarana dan prasarana dan lain-lain.

3. Metode Pengumpulan Data

a. Metode Observasi

Kegiatan ini merupakan kegiatan pengumpulan data dengan mengamati setiap tindakan yang dilaksanakan yang meliputi: aktifitas guru, interaksi siswa dengan guru, interaksi siswa dengan siswa, interaksi siswa dengan bahan ajar atau semua fakta yang ada selama proses pembelajaran berlangsung.

Dalam penelitian ini penulis menggunakan observasi non partisipan, yaitu peneliti tidak terlibat dan hanya sebagai pengamat independen. Pengumpulan data dengan observasi non partisipan ini tidak akan mendapatkan data yang mendalam dan tidak sampai pada tingkat makna. Makna adalah nilai-nilai dibalik perilaku yang tampak, yang terucapkan dan yang tertulis.⁹

b. Metode Wawancara

Interview adalah metode pengumpulan data dengan jalan tanya jawab sepihak dan dikerjakan secara sistematis dan

⁹Basrowi dan Suwandi, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2008), hlm. 109

berlandaskan kepada tujuan penelitian.¹⁰ Dalam penelitian ini penulis menggunakan *interview* bebas terpimpin, yaitu kombinasi antara *interview* bebas dan *interview* terpimpin. Dalam melaksanakan *interview*, pewawancara membawa pedoman yang hanya merupakan garis besar tentang hal-hal yang akan ditanyakan.¹¹

Metode ini penulis gunakan untuk memperoleh keterangan tentang pembelajaran *Nahwu* dengan menggunakan kitab *Syarah Talfiful Akwān* yang telah dilaksanakan dan juga keterangan tentang prestasi atau kemampuan siswa dalam memahami kitab *Syarah Talfiful Akwān* sebagai penguatan mereka dalam *Qawā'id* dan *tarjamah*. Adapaun wawancara ini dilakukan kepada guru bidang studi dan sebagian siswa. Selain itu penulis juga melakukan wawancara dengan kepala sekolah dan staff-staff terkait lainnya untuk memperoleh data tentang gambaran umum sekolah dan berita-berita terkait lainnya.

c. Metode Dokumentasi

Metode ini digunakan untuk memperoleh data mengenai kondisi objektif MA Wahid Hasyim, seperti letak geografis, sejarah berdirinya, struktur organisasi, sistem pendidikan, keadaan guru serta sarana prasarana yang ada di MA Wahid Hasyim.

d. Metode Angket (kuesioner)

Angket merupakan teknik pengumpulan data yang dilakukan dengan cara memberi seperangkat pertanyaan atau

¹⁰Sutrisno Hadi, *Metode Research, Jilid II*, (Yogyakarta: Andi Offside, 1989), hlm. 193

¹¹Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian...*, hlm. 225

pertanyaan tertulis kepada responden untuk dijawabnya. Metode angket yang digunakan dalam penelitian ini adalah angket yang sifatnya tertutup, artinya apabila ada item pertanyaan pada angket juga disertai dengan kemungkinan jawaban, sehingga responden tinggal memilih jawaban yang dinilainya paling sesuai.¹²

Pemberian angket ini dilakukan sebagai bentuk penguatan atas data-data yang diperoleh melalui observasi, wawancara, dan dokumentasi sebagaimana yang telah dilakukan dalam penelitian kualitatif.

4. Metode Analisis Data

Adapun data yang penulis gunakan dalam penelitian ini adalah analisis deskriptif kualitatif. Teknik analisis data yang dilakukan dengan menggunakan teknik analisis data yang dikemukakan oleh Miles dan Huberman (1984). Mengemukakan bahwa aktifitas dalam analisis data kualitatif dilakukan secara interaktif dan berlangsung secara terus menerus sampai tuntas. Aktivitas dalam analisis data tersebut yaitu data reduction, data display, dan conclusion drawing/verification.¹³

Langkah-langkah analisis data menurut Miles dan Huberman, adalah sebagai berikut:

a. Pengambilan Data

Adalah cara untuk memperoleh data dilakukan yang dilakukan melalui observasi, wawancara, dan dokumentasi. Data

¹²Sanafiah Faisal, *Dasar dan Teknik Menyusun Angket*, (Surabaya: Usaha Nasional, 1981), hlm. 4

¹³Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2012), hlm. 246

yang ada dapat berupa catatan lapangan mengenai subyek penelitian.

b. *Data Reduction* (Reduksi Data)

Reduksi adalah merupakan proses pemilihan, pemusatan perhatian, pengabstraksian dan pentransformasian data kasar dari lapangan. Proses ini berlangsung selama penelitian dilakukan. Dari awal sampai akhir penelitian. Reduksi merupakan bagian analisis, bukan terpisah. Fungsinya untuk menajamkan, menggolongkan, mengarahkan, membuang yang tidak perlu dan mengorganisasi sehingga interpretasi bisa ditarik kesimpulan.

c. *Data Display* (Penyajian Data)

Adalah sekumpulan informasi tersusun yang memberi kemungkinan untuk menarik kesimpulan dan pengambilan tindakan. Dalam penyajian data ini, seluruh data-data di lapangan yang berupa dokumen hasil wawancara dan hasil observasi akan dianalisis sehingga dapat memunculkan detesis tentang efektivitas pembelajaran.

d. Menarik Kesimpulan atau Verifikasi

Langkah keempat ini adalah penarikan kesimpulan. Kesimpulan awal yang dikemukakan masih bersifat sementara dan akan berubah bila tidak ditemukan bukti-bukti yang kuat, yang mendukung pada tahap pengumpulan data berikutnya.

Akan tetapi apabila kesimpulan yang dikemukakan pada tahap awal, didukung oleh bukti-bukti yang valid dan konsisten saat peneliti kembali ke lapangan mengumpulkan data, maka kesimpulannya yang dikemukakan merupakan kesimpulan yang kredibel. Kegiatan penggambaran secara utuh dari obyek yang

diteliti pada proses penarikan kesimpulan berdasarkan pada gabungan informasi yang tersusun dalam suatu bentuk pada penyajian data melalui informasi tersebut, peneliti dapat melihat segala sesuatu yang diteliti dan menarik kesimpulan mengenai obyek penelitian.

Sesuai dengan tujuan penelitian yang ingin dicapai, maka teknik analisis data dalam penelitian ini adalah deskriptif-analitik yaitu mendeteskikan dan menganalisis semua hal menjadi fokus penelitian.¹⁴

Analisis data kualitatif adalah menganalisis data yang bukan berupa angka yang didapat dari metode-metode pengumpulan data seperti wawancara, observasi dan dokumentasi. Analisis kualitatif ini hanya mendeteskikan kenyataan-kenyataan yang diperoleh dari hasil penelitian. Selanjutnya dalam membahas metode pengumpulan data yang berupa angket, yaitu data-data yang berupa angka, akan dianalisis menggunakan metode kuantitatif dengan rumus persentase:

$$P = f/N \times 10\%$$

$$P = \text{Angka Presentase}$$

$$f = \text{Frekuensi yang sedang dicari presentasinya}$$

$$N = \text{Number of Cases (jumlah frekuensi/banyaknya individu)}$$

¹⁴Nana Syaudih Sukma Dinata, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2004), hlm. 221

F. Sistematika Pembahasan

Dalam penyusunan tesis agar lebih sistematis dan terfokus pada satu pemikiran, maka dalam pembahasan terperinci sebagai berikut:

BAB I : Pendahuluan yang berisi latar belakang masalah, rumusan masalah, tujuan dan manfaat penelitian, tinjauan pustaka, metode penelitian, sistematika pembahasan.

BAB II : Landasan teori

BAB III : Gambaran umum tentang MA Wahid Hasyim Gaten Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta yang menguraikan tentang letak dan keadaan geografis, sejarah berdiri dan proses perkembangan, dasar dan tujuan pendidikan, struktur organisasi, keadaan guru, siswa, karyawan pendidikan, dan saran prasarana.

BAB IV: Merupakan penyajian data dan analisis data yang terdiri dari: kondisi siswa, guru *Nahwu*, tujuan pembelajaran Bahasa Arab, materi ajar *Nahwu* dengan menggunakan kitab *syarah Talfiful Akwān* dan proses pembelajaran *Nahwu* dengan menggunakan kitab *Syarah Talfiful Akwān* serta pembahasan tentang efektivitas pembelajaran kitab *Syarah Talfiful Akwān* sebagai penguatan *Qawā'id dan tarjamah* di kelas X MA Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta

BAB V : Penutup yang mencakup kesimpulan, saran-saran dan kata penutup.

Adapun di bagian akhir terdapat daftar pustaka dan beberapa lampiran yang terkait dengan penelitian.

BAB V

PENUTUP

A. Kesimpulan

Berdasarkan penelitian yang telah penulis lakukan beserta rumusan masalah yang ditetapkan, serta pembahasan dan analisis yang dilakukan, dapat diambil kesimpulan sebagai berikut:

1. Bentuk inovasi bahan ajar pada penelitian tersebut telah dijelaskan bahwa bahan ajar yang digunakan dalam materi *Nahwu* yaitu menggunakan kitab *Syarah Talfiful Akwān* dimana kitab tersebut mengandung *Nazam* yang bersifat nyanyian, dalam *Nazam* itu pula berisikan contoh-contoh dengan bahasa yang sangat standar, disertai dengan penjelasan atau *Syarah* yang mengungkapkan langsung makna yang terkandung dalam *Nazam* tersebut.
2. Proses pembelajaran *Nahwu* dengan menggunakan kitab *Syarah Talfiful Akwān* pelaksanaannya tidak jauh berbeda antara kelas X EC, MIPA, maupun IPS. Adapun yang membedakan antara beberapa kelas tersebut adalah jumlah siswa pada tiap ruangan dan tingkat kemahiran para siswa untuk menangkap materi yang diberikan oleh guru. Bentuk pembelajaran yang digunakan oleh guru tersebut adalah pemberian *Nazam* dalam bentuk nyanyian atau lagu, pemberian contoh di setiap bait *Nazam*, *syarah* atau penjelasan terkait isi *bait Nazam*, yang mana semua itu tercakup dalam teknik hafalan, ceramah, tanya jawab, drill dan pemberian tugas. Teknik drill disini juga digunakan oleh guru sebagai evaluasi penilaian siswa dalam membaca kitab. Latihan ini dilakukan dengan cara guru menunjuk siswa untuk membaca kitab kuning yang mana

kitab yang sering digunakan dalam ujian baca kitab yaitu kitab *At-Tadzhib fi Adillati Matni Al-Ghoyah wa At-Taqriyb* dan ini dilakukan dengan cara bergantian antara siswa yang satu dengan yang lainnya. Kemudian siswa disuruh oleh guru untuk menjelaskan makna yang terkandung dalam kalimat dan siswa juga dituntut untuk dapat menyebutkan status kedudukan kata dalam kalimat teks berbahasa Arab/kitab kuning.

3. Dari penelitian yang dilakukan penulis, Inovasi Bahan Ajar Nahwu untuk Pemula Melalui Kitab *Syarah Talfiful Akwān* Sebagai Penguatan *Qawā'id* dan *Tarjamah* di Kelas X Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta dapat dilihat dari beberapa hal, yaitu :
 - a. Berdasarkan hasil angket yang telah penulis bagikan dapat dilihat bahwa jawaban dari mayoritas responden terhadap pertanyaan-pertanyaan penulis yang berkaitan dengan Inovasi Bahan Ajar Nahwu untuk Pemula Melalui Kitab *Syarah Talfiful Akwān* Sebagai Penguatan *Qawā'id* dan *Tarjamah* menunjukkan skor yang tinggi. Yaitu responden merasa penggunaan Kitab *Syarah Talfiful Akwān* sudah efektif.
 - b. Berdasarkan hasil ujian semester genap adalah “Baik sekali” hal ini dapat dilihat dari nilai rata-rata dari kelas X EC, MIPA dan IPS Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta setelah dihitung menjadi: $92,15 + 76,93 + 81,17 + 84,20 + 84,47$ dengan jumlah rata-rata 83,78. Hal ini dapat dibuktikan dengan memasukkan nilai rata-rata tersebut ke dalam jenjang klasifikasi skala penilaian yang telah ditetapkan oleh Suharsimi Arikunto, yaitu 80 -100 dikategorikan “Baik sekali”.

- c. Berdasarkan hasil wawancara dengan guru pengampu *Nahwu*, yaitu bapak Abdul Aziz, S.Sos, memaparkan jumlah siswa yang telah berhasil mencapai tujuan belajar, yaitu bisa membaca, menerjemahkan dan mengetahui status kedudukan kata dalam teks berbahasa Arab dengan baik. Menurut penulis pembelajaran *Nahwu* dengan menggunakan kitab *Syarah Talfi'ul Akwān* lebih efektif daripada pembelajaran *Nahwu* sebelumnya karena dalam pembelajarannya siswa terlibat langsung dalam menemukan dan memahami materi sehingga tingkat pemahaman yang diperoleh dari proses pembelajaran lebih kuat dan mendalam.
4. Beberapa faktor penghambat yang sering muncul dan dihadapi oleh guru *Nahwu* siswa kelas X MA Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta adalah kemampuan pemahaman siswa terhadap pelajaran yang diterima tidak sama, terdapat beberapa siswa yang menganggap bahwa materi yang diajarkan tidak terlalu penting, dan fasilitas untuk mengembangkan dan untuk lebih memotivasi siswa untuk lebih semangat belajar Bahasa Arab sangatlah terbatas.
5. Diantara beberapa usaha guru untuk mengatasi permasalahan faktor penghambat diatas adalah memberikan pemahaman dan motivasi belajar terhadap para siswa akan pentingnya belajar Bahasa Arab, memberikan pemahaman kepada seluruh siswa bahwa ada beberapa teman yang membutuhkan perhatian khusus dalam belajar, lebih banyak memberikan praktek secara individu kepada para siswa agar mereka dapat terbiasa membaca kitab dengan baik dan benar, mengadakan perlombaan membaca kitab kuning tingkat internal

bagi para siswa dan juga mengikutkan mereka musabaqah qiroatil kutub tingkat eksternal, serta memberikan pemahaman kepada siswa belajar Bahasa arab terutama *Nahwu* merupakan hal yang sangat penting.

Jadi dapat disimpulkan bahwa pembelajaran *Nahwu* dengan menggunakan kitab *Syarah Talfiful Akwān* di Kelas X Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta telah berjalan dengan efektif. Metode pengajaran yang diterapkan di Madrasah Aliyah Wahid Hasyim dipandang telah berhasil mendidik dan mengajarkan bahasa Arab sebagai penguatan *Qawā'id* dan *tarjamah*.

B. Saran-saran

Setelah penulis melaksanakan penelitian tentang Inovasi Bahan Ajar Nahwu untuk Pemula Melalui Kitab *Syarah Talfiful Akwān* Sebagai Penguatan *Qawā'id* dan *Tarjamah* di Kelas X Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta, penulis akan memberikan saran untuk guru *Nahwu*, siswa Madrasah Aliyah Wahid Hasyim dan pihak sekolah sendiri.

Adapun saran penulis terhadap bapak Abdul Aziz, S.Sos hendaknya dalam pelaksanaan kegiatan belajar mengajar harus lebih banyak memberi pengalaman belajar yang telah disesuaikan dengan kemampuan siswa dan dapat menambah porsi jam pelajaran *Nahwu* dengan menggunakan kitab *Syarah Talfiful Akwān* baik itu disekolah maupun memberikan penguatan saat di asrama dengan materi ajar berhubungan langsung dengan materi yang telah disampaikan oleh guru, karena semakin sering adanya pertemuan maka dapat

mempertajam ingatan siswa, serta dapat menghasilkan pembelajaran yang lebih efektif.

Saran-saran untuk siswa Kelas X Madrasah Aliyah Wahid Hasyim untuk motivasi belajarnya agar lebih ditingkatkan lagi, jikalau materi tersebut telah dikuasi maka harus sering mengulang materi tersebut agar materi yang telah diajarkan lebih tertanam dalam pikiran siswa. Ketahuilah, bahwa segala macam pelajaran akan menjadi mudah kalau kita sudah mencintainya, maka mulailah untuk mencintai pelajaran tersebut agar pelajaran menjadi mudah, terutama pelajaran *Nahwu* dengan menggunakan kitab *Syarah Talfiful Akwān*.

Kepada pihak Madrasah, hendaknya mengupayakan diadakannya peningkatan kualitas Sumber Daya Manusia, khususnya tentang kebahasaan, sehingga nantinya dalam pelaksanaan berbahasa dapat terlaksana dengan baik. Juga agar diupayakan adanya laboratorium bahasa karena hal tersebut dapat menunjang keberhasilan pengajaran bahasa asing, terutama bahasa Arab.

C. Kata Penutup

Sebagai akhir dari tesis ini, Alhamdulillah, merupakan sebuah ungkapan rasa syukur atas segala bentuk nikmat yang telah Allah SWT berikan. Hanya berkat karunia-Nyalah penulis telah diberi kemudahan dalam menyelesaikan karya tulis (tesis) ini. Usaha yang dilakukan penulis dalam penyusunan tesis ini sudah semaksimal mungkin, namun karena kelemahan dan kekurangan yang dimiliki yang dimiliki penulis baik dari segi pengungkapan maupun dari segi teknik penulisan.

Akhir kata penulis mengharapkan semoga tesis ini ada manfaatnya khususnya bagi penulis dan umumnya bagi agama maupun

Bangsa Indonesia serta bagi lembaga pendidikan yang menjadi obyek penulisan tesis ini. Atas segala kelemahan dan kekhilafan penulis mohon ampun kepada Allah SWT.



DAFTAR PUSTAKA

- Abdul Hamid, M, dkk. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat
- Al-Gali, Abdullah, dkk. 2012. *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*. Padang: Akademia Permata
- Aliyah, Siti. 2017. *Efektivitas Penggunaan Media Audio Visual Dalma Pembelajaran Qawaid Bahasa Arab di MTs PPMI Assalam Surakarta Kelas VIII*. Yogyakarta: Perpustakaan Pasca Sarjana UIN Sunan Kalijaga
- Alwisol. 2005. *Psikologi Kepribadian*. Malang: Penerbit Universitas Muhammadiyah Malang
- Arikunto, Suharsimi. 1984. *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*. Jakarta: Bina Aksara
- Asyrofi, Syamsuddin. 2010. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Idea Press Yogyakarta
- Aziz, Abdul. *Syarah Talfiful Akwan*. 2017. Yogyakarta: Yayasan Pondok Pesantren Wahid Hasyim Yogyakarta
- Bahiyah, Khoridotul. 2013. *Pembelajaran Qawaid dengan Buku Mukhtasar Alfiah Ibnu Malik Terbitan Ponpes Wahid Hasyim (Analisis Materi)*. Yogyakarta: Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga
- Bahri Djamarah, Syaiful dan Zain, Aswan. 2006. *Srategi Belajar Mengajar*. Jakarta: Rineka Cipta
- Bahri Djamarah, Syaiful, dkk. 1997. *Srategi Belajar Mengajar*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Basrowi dan Suwandi. 2008. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Jakarta: Rineka Cipta

- Chaplin, JP. 2002. *Kamus Lengkap Psikologi (terj. Kartono, Kartini)*. Jakarta: Raja Grafindo
- Chotib, Ahmad. Dkk. 1976. *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Agama Islam IAIN*. Jakarta: Proyek Pengembangan Sistem Pendidikan Agama Departemen Agama RI
- Darajat, Zakiyah, dkk. 1996. *Ilmu Pendidikan Islam*. Jakarta: Bumi Aksara dan Depag
- Daryanto dan Rahardjo, Muljo. 2012. *Model Pembelajaran Inovatif*. Yogyakarta: Gava Media
- Depdikbud. 2005. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka
- DePorter, Bobby dan Mike Hernacki. 2007. *Quantum Learning: Unleashing the Genius in You*, diterjemahkan oleh Alwiyah Abdurrahman, *Quantum Learning: Membiasakan Belajar Nyaman dan Menyenangkan*. Cet. XXV; Bandung: Kaifa
- Dryden, Gordon. 2000 *Revolusi Cara Belajar (The Learning Revolution)*. Bandung : Kaifa
- Dryden, Gordon. 2000. *Revolusi Cara Belajar (The Learning Revolution)*. Bandung : Kaifa
- Fahaddudin, Muhammad. 2014. *Pembelajaran Kitab Kuning melalui Metode Tarjamah di Pondok Pesantren Al-Munawwir Yogyakarta*. Yogyakarta: Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga
- Faisal, Sanafiah. 1981. *Dasar dan Teknik Menyusun Angket*. Surabaya: Usaha Nasional
- Fuad, Akbar. 2010. *Pembelajaran Qawaid dengan Menggunakan Metode Amtsilati di Pondok Pesantren Cijantung Ciamis*. Yogyakarta: Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga

- Guntur Tarigan, Henry. 1987. *Pengajaran Morfologi*. Bandung: Angkasa
- Hadi, Sutrisno. 1989. *Metode Research, Jilid II*. Yogyakarta: Andi Offside
- Hamruni. 2009. *Strategi dan Model-Model Pembelajaran Aktif Menyenangkan*. Yogyakarta: Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga
- Hasbullah. 2012. *Dasar-dasar Pendidikan*. Jakarta: Raja Grafindo Persada
- Hermawan, Acep. 2010. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Rosdakarya Offset
- I. Arends, Ricard. 2008. *Learning to Teach*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- Ibrahim, dkk. 2001. *Pembelajaran Kooperatif*. Surabaya: University Press Surabaya
- Ihsan, Fuad. 2011. *Dasar-dasar Kependidikan*. Jakarta: Rineka Cipta
- Irawan, Iin. 2010. *Penerapan Metode Tarjamah dalam Pengajaran Bahasa Arab di Madrasah Diniyah Putra Pondok Pesantren Nurul Ummah Kotagede Yogyakarta pada Kelas II Wustho Tahun Ajaran 2009/2010*. Yogyakarta: Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga
- Izzan, Ahmad. 2004. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Humaniora
- Izzan, Ahmad. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Humaniora
- Izzudin Asyasyauqi, M. 2013. *Metode Gramatika-Tarjamah dalam Pembelajaran Kitab Kuning di Pondok Pesantren Al-Munawwir*

Komplek Krapyak Yogyakarta. Yogyakarta: Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga

Kamus Besar Bahasa Indonesia. 1989. Jakarta: Balai Pustaka

Koeswara, E. 2001. *Teori-teori Kepribadian*. Bandung: Eresco

Kusumajati, Fifilia. 2010. *Upaya mencapai Active, Joyful, Effective Learning (AJEL) dengan menerapkan Pendekatan Struktural Think Pair Share (TPS) pada Pembelajaran Matematika Siswa Kelas X MAN Wonokromo Bantul*. Yogyakarta: Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga

Kuwat. 2010. *Implementasi Pendekatan Struktural dalam Upaya meningkatkan Prestasi dan Motivasi Belajar Matematika Siswa Kelas VIII SMP Negeri 2 Jetis Bantul Yogyakarta*. Yogyakarta: Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga

Majah, Ibnu. 2016. *Metode Gramatika-Terjemah dalam Praktik Pembelajaran Bahasa Arab di STIKes Madani Yogyakarta dengan Pendekatan Kognitivisme*. Yogyakarta: Perpustakaan Pasca Sarjana UIN Sunan Kalijaga

Malibary, Akrom, dkk. 1976. *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Agama Islam IAIN*. Jakarta

Masturi. 2011. *Kontribusi Pengajaran Alfiyah-Ibni Malik Dalam Keterampilan Membaca Kitab Kuning Siswa Kelas IX MTs Raudlatul Ulum Guyungan Pati Tahun Pelajaran 2010-2011*, Tesis Pendidikan Bahasa Arab. Yogyakarta: Perpustakaan Pasca Sarjana UIN Sunan Kalijaga.

Mudlofir. 1990. *Teknologi Instruksional*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya

- Muhammad Nur Hidayat, Anis. 2015. *Pembelajaran Qowaid Nahwu dengan Kitab Al-Imritiyy di Kelas Wustho di Madrasah Diniyyah An-Nawawi Putri Jejeran Pleret Bantul Tahun Ajaran 2014/2015*. Yogyakarta: Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga
- Muhammad. 2011. *Upaya Peningkatan Pemahaman Pendidikan Al-Qur'an dan Hadits melalui Metode Gramatika and Translation di Kelas V MI Darussalam Ngargotirto Kecamatan Sumberlawang Kabupaten Sragen Tahun Pelajaran 2010-2011*. Yogyakarta: Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga
- Muharomah, Shihhatul. 2010. "Penerapan Metode Mind Mapping Sebagai Upaya Meningkatkan Motivasi Belajar Aqidah Akhlak Siswa Kelas X di MAN Yogyakarta I", Skripsi Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
- Mujib, Fathul. 2012. *Permainan Edukatif Pendukung Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: DIVA Press
- Mulyasa, E. 2003. *Manajemen Berbasis Sekolah: Konsep, Strategi, dan Implementasi*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, cet V
- Mulyono. 2001 *Strategi Pembelajaran; Menuju Efektivitas Pembelajaran di Abad Global*. Malang: UIN-Maliki Press
- Munip, Abdul. 2008. *Strategi dan Kiat Menerjemahkan Teks Bahasa Arab ke dalam Bahasa Indonesia*. Yogyakarta: Bidang Akademik
- Munip, Abdul. 2009. *Strategi dan Kiat Menerjemahkan Teks Bahasa Arab ke dalam Bahasa Indonesia*. Yogyakarta: Teras
- Munip, Abdul. 2010. *Strategi dan Kiat Menerjemahkan Bahasa Arab ke dalam Bahasa Indonesia*. Yogyakarta: Teras, 2010
- Musgamy, Awaliah. 2007. *Quantum Learning sebagai Proses Pembelajaran Bahasa Arab Aktif, Inovatif, Kreatif, Efektif dan*

- Menyenangkan*. Makassar, Fakultas Syariah dan Hukum Universitas Islam Negeri (UIN) Alauddin Makassar
- Musgamy, Awaliah. 2007. *Quantum Learning sebagai Proses Pembelajaran Bahasa Arab Aktif, Inovatif, Kreatif, Efektif dan Menyenangkan*. Makassar, Fakultas Syariah dan Hukum Universitas Islam Negeri (UIN) Alauddin Makassar
- Mustofa, Syaiful. 2011. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovativ*. Malang: UIN Maliki Press
- Nurkholis. 2006. *Manajemen Berbasis Sekolah*. Jakarta: Grasindo
- Poewodarminto, W.J.S. 1976. *Kamus Umum Bahasa*. Jakarta: Balai Pustaka
- Porter, Bobbi De. 2000. *Quantum Teaching*. Bandung : Kaifa
- Porter, Bobby De dan Hernacki, Mike. 2007. *Quantum Learning: Unleashing the Genius in You*, diterjemahkan oleh Alwiyah Abdurrahman, *Quantum Learning: Membiasakan Belajar Nyaman dan Menyenangkan*. Cet. XXV; Bandung: Kaifa
- Porter, Bobbi De. 2000. *Quantum Learning*. Bandung: Kaifa
- Rahmadona, Eva. 2015. *Problematika Implementasi Metode Gramatika Tarjamah (Thariqah Qawaid wa Al-Tarjamah) dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Kelas VII SMP Islam Al-Azhar 26 Yogyakarta*. Yogyakarta: Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga
- Rahman, Hibana S. 2002. *Konsep dasar Pendidikan Dasar Anak Usia Dini*. Yogyakarta: PGTKI Press
- Rahmat, Jalaluddin. 1999 *Psikologi Komunikasi*. Bandung: Remaja Rosdakarya
- RI, Depdiknas. 2002. *Kamus Besar Bahasa Indonesia, Edisi ketiga*. Jakarta: Balai Pustaka

- Sadtono, E. 1985. *Pedoman Penerjemahan*. Jakarta: Pusatpembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan
- Samni, Mukhlas. 2004. *Seminar Sehari Implementasi Joyfull Learning Pada Sekolah/Madrasah*. Ponorogo
- Samni, Mukhlas. 2004. *Seminar Sehari Implementasi Joyfull Learning Pada Sekolah/Madrasah*. Ponorogo
- Sa'ud, Udin Syaefudin. 2008. *Inovasi Pendidikan*. Bandung: Alfabeta
- Setiawan, Wawan. 2009. *Problematika Pembelajaran Tata Bahasa Arab (Qowaid) di Kelas X MAN Maguwoharjo Sleman Yogyakarta*. Yogyakarta: Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga
- Sholahuddin Shofwan, M. 2005. *Pengantar Memahami Alfiyah Ibn Malik*, Cet. II, Jilid I. Jombang: Darul Hikmah
- Slameto. 1995. *Belajar dan Faktor-Faktor yang mempengaruhinya*. Jakarta: Rineka Cipta
- Sugihartono, dkk. 2007. *Psikologi Pendidikan*. Yogyakarta: UNY Press
- Sugiyono. 2012. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta
- Sujud, Asmawi. 1989. *Matra Fungsional Administrasi Pendidikan*. Yogyakarta: Purbasari
- Supriyanto, Eko. 2009. *Inovasi Pendidikan: Isu-isu Baru Pembelajaran, Manajemen, dan Sistem Pendidikan di Indonesia*. Surakarta: Muhammadiyah University Press
- Surya, Muhammad. 1988. *Dasar-dasar Konseling Pendidikan (Teori&Konsep)*, (Yogyakarta: Penerbit Kota Kembang

- Syakur, Nazri. 2008. *Proses Psikologi dalam Pemerolehan dan Belajar Bahasa (Seri Psikolinguistik)*. Yogyakarta: Bidang Akademik UIN SUKA
- Syaudih Sukma Dinata, Nana. 2004. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2004
- Teeuw, A. 1984. *Sastra dan Ilmu Sastra: Pengantar Teori Sastra*. Jakarta: Gramedia
- Umardi, Mulyanto. 1974. *Pengajaran bahasa asing: Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi*. Jakarta: Bulan Bintang
- Usman, Uzer. 2005. *Menjadi Guru Profesional*. Bandung: Remaja Rosdakarya
- Wahab Rosyidi, Abd, dan Mamlu'atul Ni'mah. 2012. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press
- Warsito, Bambang. 2008. *Teknologi Pembelajaran: Landasan & Aplikasinya*. Jakarta: Rineka Cipta
- Warson Munawwir, Ahmad. 1997. *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia*, Edisi Kedua. Surabaya: Pustaka Progresif
- Warson Munawwir, Ahmad. 2002. *Al-Munawwir, Kamus Arab-Indonesia*. Surabaya: Pustaka Progresif
- Zenuddin, Radliah, dkk. 2005. *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*. Cirebon: Pustaka Rihlah Group
- Zuriah, Nurul dan Sunaryo, Hari. 2009. *Inovasi Model Pembelajaran Demokratis Berspektif Gender*. Malang: UMM Press

PEDOMAN OBSERVASI

A. Pedoman Wawancara

1. Kepala sekolah
 - a. Latar belakang berdirinya Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Gaten Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta dan perkembangannya
 - b. Dasar tujuan pendidikan, termasuk visi dan misi
 - c. Fasilitas, sarana dan prasarana pendidikan
 - d. Kurikulum yang digunakan dan dijadikan pedoman
 - e. Keadaan staff, guru, dan anak didik
2. Guru Bahasa Arab
 - a. Latar belakang pendidikan dan lama mengajar
 - b. Pengalaman mengajar dan kompetensi yang dimiliki
 - c. Proses belajar mengajar
 - d. Materi yang diajarkan
 - e. Problematika kesulitan-kesulitan yang dihadapi dalam proses belajar mengajar dan cara mengatasinya
 - f. Mengatasi faktor penghambat dalam pembelajaran
 - g. Bentuk dan cara evaluasi
 - h. Hasil yang dicapai

B. Pedoman Observasi

1. Letak geografis Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Gaten Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta
2. Sarana dan prasarana yang dimiliki

3. Pelaksanaan pembelajaran Nahwu dengan menggunakan kitab
Syarah Talifful Akwān

C. Pedoman Dokumentasi

1. Latar belakang berdiri dan perkembangannya Madrasah Aliyah
Wahid Hasyim Gatun Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta
2. Letak geografis
3. Struktur organisasi
4. Sarana dan prasarana serta fasilitas yang dimiliki
5. Keadaan guru, anak didik dan karyawan



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

PEDOMAN WAWANCARA

Kepala Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Yogyakarta

1. Kapan Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Gaten Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta mulai didirikan dan diresmikan?
2. Apa yang melatarbelakangi berdirinya Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Gaten Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta?
3. Bagaimana perkembangan Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Gaten Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta sejak awal berdiri sampai sekarang?
4. Dalam kepemilikan, siapakah yang memiliki gedung Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Gaten Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta?
5. Apa dasar dan tujuan pendidikan Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Gaten Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta?
6. Apa saja sarana dan prasarana penunjang pendidikan peserta didik Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Gaten Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta?
7. Kurikulum apa saja yang dipakai di Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Gaten Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta?

Guru Nahwu

1. Sudah beapa lamakah anda mengajar *nahwu* di Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Gaten Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta?
2. Apa ijazah terakhir yang bapak miliki?

3. Bagaimanakah pelaksanaan pembelajaran *Nahwu* di Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Gatén Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta?
4. Apakah bapak pernah mengikuti pelatihan atau penataran dalam bidang pendidikan dan pengajaran baik sebelum maupun setelah bertugas di Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Gatén Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta?
5. Bagaimanakah proses belajar mengajar nahwu di kelas?
6. Kurikulum apa yang dijadikan pedoman dalam pembelajaran *nahwu* di Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Gatén Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta?
7. Materi apa saja yang diajarkan kepada siswa di Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Gatén Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta?
8. Bagaimana cara anda melaksanakan pembelajaran menggunakan kitab *Syarah Talfiful Akwān* di kelas?
9. Adakah alasan serta tujuan, mengapa bapak memilih metode tersebut dalam pembelajaran *nahwu* untuk siswa Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Gatén Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta?
10. Sudah berapa lama di Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Gatén Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta diajarkan kitab *Syarah Talfiful Akwān*?
11. Apakah dengan pemilihan materi ajar dengan kitab *Syarah Talfiful Akwān* dapat membantu mempermudah siswa dalam belajar *nahwu*?

12. Apa saja faktor pendukung dan penghambat dalam pembelajaran *nahwu* menggunakan kitab *Syarah Talfiful Akwān*?
13. Bagaimana usaha anda mengatasi faktor penghambat yang terjadi selama pembelajaran kitab *Syarah Talfiful Akwān*?
14. Bagaimana hasil belajar siswa Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Gaten Condongcatur Depok Sleman Yogyakarta selama diajarkan menggunakan kitab *Syarah Talfiful Akwān*?

Siswa Kelas X

1. Apa yang kamu rasakan ketika belajar bersama bapak Abdul Aziz, S.Sos?
2. Apakah kamu senang dengan cara guru mengajar?
3. Bagaimana perasaan kamu ketika guru memintamu mempraktekkan membaca kitab?

ANGKET UNTUK SISWA

INOVASI BAHAN AJAR NAHWU UNTUK PEMULA MELALUI KITAB *SYARAH TALFĪFUL AKWĀN* SEBAGAI PENGUATAN *QAWĀ'ID* DAN *TARJAMAH* DI KELAS X MA WAHID HASYIM CONDONGCATUR DEPOK SLEMAN YOGYAKARTA

A. Petunjuk

Bacalah dengan tiliti pertanyaan-pertanyaan dibawah ini dan jawablah dengan cara memilih satu jawaban yang paling sesuai menurut pendapat anda dengan memberi tanda (X) pada lembar jawaban yang tersedia

B. Identitas

1. Nama :
2. Jenis Kelamin :
3. Kelas :

1. Apakah benar di Madrasah ini saudara diajarkan kitab *Syarah Talfīful Akwān* ?

- | | |
|-------------|----------------|
| a. Benar | c. Tidak benar |
| b. Sebagian | d. |

2. Sejak kapan saudara memngenal kitab *Syarah Talfīful Akwān* ?

- | | |
|------------------------|------------------|
| a. Sejak sebelum SD/MI | c. Sejak SMP/MTs |
| b. Sejak SD/MI | d. |

3. Menurut saudara bagaimana mempelajari kitab *Syarah Talfiful Akwān* ?
- a. Mudah
 - b. Sedang
 - c. Sukar
 - d. Sangat sukar
4. Ketika saudara diajarkan kitab *Syarah Talfiful Akwān* bagaimana perasaan anda?
- a. Senang
 - b. Acuh tak acuh
 - c. Tidak senang
 - d. Biasa saja
5. Bagaimanakah pendapat saudara bila guru-guru sedang mengajar kitab *Syarah Talfiful Akwān* ?
- a. Mudah difahami
 - b. Kurang bisa difahami
 - c. Tidak bisa difahami
 - d. Sangat mudah difahami
6. Sebenarnya metode apa yang digunakan oleh guru dalam mengajarkan kitab *Syarah Talfiful Akwān* ?
- a. Hafalan
 - b. Latihan
 - c. Sorogan
 - d. Ketiga-tiganya
7. Menurut saudara apakah cara yang dipakai oleh guru saudara dalam mengajarkan kitab *Syarah Talfiful Akwān* sudah tepat?
- a. Cukup tepat
 - b. Kurang tepat
 - c. Sangat tepat
 - d. Tidak tepat

8. Setelah saudara selesai diajarkan kitab *Syarah Talfiful Akwān* oleh guru saudara, apakah saudara faham dan mengerti maksud yang terkandung dalam kitab tersebut?
- a. Faham dan dimengerti
 - b. Faham sedikit-sedikit
 - c. Kurang faham
 - d. Tidak faham sama sekali
9. Apakah guru saudara ketika mengajarkan kitab *Syarah Talfiful Akwān* selalu membuka forum Tanya jawab?
- a. Ya
 - b. Tidak pernah
 - c. Kadang-kadang
 - d. Dilarang untuk bertanya
10. Apakah ketika guru mengajarkan kitab *Syarah Talfiful Akwān* , beliau selalu menjelaskan secara runtut dan memberikan contoh dengan jelas?
- a. Ya
 - b. Tidak pernah
 - c. Kadang-kadang
 - d. Kalau ada yang bertanya
11. Menurut pendapat saudara apakah dengan seringnya diajarkan kitab *Syarah Talfiful Akwān* , saudara menjadi lebih mudah dalam mempelajari Bahasa Arab khususnya dalam penguatan *qawaid* dan *tarjamah*?
- a. Ya
 - b. Mungkin saja
 - c. Tidak
 - d. Semakin bingung
12. Apabila saudara mengalami kesulitan dalam mempelajari kitab *Syarah Talfiful Akwān* tersebut, apa kesulitan yang saudara hadapi?

- a. Kaidahnya
- b. Latihan soal-soal
- c. Menghafal kosakata
- d.

13. Bagaimana menurut pendapat saudara tentang pengajaran kitab *Syarah Talfiful Akwān* yang sudah berjalan selama ini?

- a. Baik
- b. Tidak tahu
- c. Buruk
- d.



Curriculum Vitae

Nama : Adam Azmi Syahroni, S.Pd

Tempat, tanggal lahir : Bandar Jaya, 22 Februari 1994

Jenis Kelamin : Laki-laki

Agama : Muslim

Alamat asal : Perum KopKar Dwi Karya PT GGP, Jl Raya Menggala KM 79, Lempuyang Badar, Way Pengubuan, Central Lampung, Lampung, 34163

Alamat di Yogyakarta : Jl. Semar Dusun Kandangan RT 5 RW 14 Sukoharjo, Ngaglik, Sleman, Yogyakarta

Mobile : 0822-8049-0619

E-mail : adam.azmi22@gmail.com

Riwayat Pendidikan :

1. 1998 – 2000 : TKIT Bustanul Ulum, Lampung Tengah
2. 2000 – 2006 : SDIT Bustanul Ulum, Lampung Tengah
3. 2006 – 2009 : MTs Darussalam, Lampung Tengah
4. 2009 – 2012 : MAN 1 (model) Bandar Lampung, Bandar Lampung
5. 2012 – 2016 : UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta
6. 2017 – 2019 : UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta

